

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

**Budget
des Non-Valeurs et des Remboursements
pour l'exercice 1959.**

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert, pour les dépenses de l'exercice 1959 afférentes au budget des Non-Valeurs et des Remboursements et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 481.671.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1958.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1958-1959.

**Begroting
der Kwade Posten en Terugbetalingen
voor het dienstjaar 1959.**

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1959 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, zijn kredieten geopend die de som van 481.671.000 fr. belopen.

Gegeven te Brussel, 4 december 1958.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.		1959 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
Art.	LIBELLÉS	par littera per littera	par article per artikel
Douanes et Accises :			
101	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.	—	9.000
102	Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux	—	260
103	Remboursements en matière contentieuse	—	1.500
104	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations	—	8.100
Enregistrement et Domaines :			
105	1. Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (<i>y compris les recettes de réparation 1914-1918</i>)	—	6.000
	2. Dépenses résultant de la guerre : Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945	—	200
Trésorerie et autres administrations de recettes :			
106	Remboursements	—	158.700
107	Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat, ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés)	—	1.400
108	Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166)	—	4.600
109	Déficits de comptes de l'Etat	—	6.800
110	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et Protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953)	—	9.000
Communications :			
111	Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1959	—	257.413
112	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs de radiodiffusion privés et les récepteurs de télévision	—	18.698
Total pour le budget des Non-Valeurs et des Remboursements		—	481.671

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 4 décembre 1958

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
Douanen en Accijnzen :			
13.800	5.008	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.	101
260	250	Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux	102
1.500	800	Terugbetalingen inzake geschillen	103
8.100	8.023	Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.	104
Registratie en Domeinen :			
6.000	4.605	1. Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (<i>met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918</i>).	105
1.200	7.800	2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.	
Thesaurie en andere besturen van ontvangst :			
153.000	148.789	Terugbetalingen	106
1.400	1.084	Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 dd. 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).	107
4.600	6.560	Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).	108
11.250	3.334	Tekorten bij Staatsrekenplichtigen	109
5.000	7.627	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en Additioneel protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).	110
Verkeerswezen :			
268.956	239.789	Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1959 toegekende subsidie.	111
18.382	13.862	Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio-ontvangtoestellen en de televisie-ontvangtoestellen.	112
493.448	447.531	Totaal voor de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 4 december 1958

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE,

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

DOUANES ET ACCISES.

ART. 101. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Il est très difficile de faire une estimation en cette matière; cependant, on estime que la répartition des recettes et des dépenses communes de l'U.E.B.L., se solderont par un excédent, à verser par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg de l'ordre de 9.000.000 de francs.

ART. 102. — *Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux.*

Crédit sollicité : 260.000 francs.

Remboursement aux Pays-Bas résultant du décompte du droit d'accise afférent aux boissons fermentées mousseuses pour lesquelles ce droit a été unifié dans le cadre de Benelux.

Statu quo par rapport à l'exercice 1958.

ART. 103. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1958.

ART. 104. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations.*

Crédit sollicité : 8.100.000 francs.

Cette allocation représente 25 p.c. de la différence entre les recettes totales inscrites sous la rubrique : « Produits du contentieux » au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse.

ENREGISTREMENT ET DOMAINES.

ART. 105-1. — *Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918).*

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Compte tenu du montant des dépenses de l'exercice 1957 et des dépenses effectuées au cours des trois premiers mois de 1958, un crédit de 6.000.000 de francs paraît suffisant pour faire face, au cours de l'exercice 1959, au paiement des dépenses visées ci-dessus.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

DOUANEN EN ACCIJNZEN.

ART. 101. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.*

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Het gaat moeilijk ter zake een schatting te doen; evenwel is men van mening dat de verdeling van de gemeenschappelijke ontvangsten en uitgaven van het B.L.E.U. zullen worden afgesloten met een, door België aan het Groothertogdom Luxemburg te betalen, overschot van zowat 9.000.000 frank.

ART. 102. — *Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux.*

Aangevraagd krediet : 260.000 frank.

Terugbetaling aan Nederland voortvloeiend uit de verrekening van de accijns in verband met de mousserende gegiste dranken waarvoor een gemeenschappelijke accijns bestaat in het kader van Benelux.

Statu quo ten overstaan van het dienstjaar 1958.

ART. 103. — *Terugbetalingen inzake geschillen.*

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo ten overstaan van het dienstjaar 1958.

ART. 104. — *Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.*

Aangevraagd krediet : 8.100.000 frank.

Dit aandeel vertegenwoordigt 25 t.h. van het verschil tussen de totale ontvangsten ingeschreven onder de rubriek : « Opbrengst van de geschillen » in de Rijksmiddelenbegroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

REGISTRATIE EN DOMEINEN.

ART. 105-1. — *Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).*

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Rekening gehouden met het bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1957 en der uitgaven gedaan in de loop van de eerste drie maanden van 1958, schijnt een krediet van 6.000.000 frank voldoende om, gedurende het dienstjaar 1959, het hoofd te bieden aan de hierboven bedoelde uitgaven.

ART. 105-2. — *Dépenses résultant de la guerre : Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Mêmes prévisions de dépenses que celles prévues initialement pour l'exercice 1958.

TRESORERIE
ET AUTRES ADMINISTRATIONS DE RECETTES.

ART. 106. — *Remboursements.*

Crédit sollicité : 158.700.000 francs.

1. L'article 171 du Code des taxes assimilées au timbre assujettit les billets au porteur à un droit de timbre de fr. 1,44 par 1.000 francs de la moyenne des billets tenus en circulation pendant l'année.

Les billets de la Banque Nationale de Belgique sont passibles de cette taxe.

Cependant, certaines émissions de la Banque ont un caractère improductif; c'est le cas notamment pour les billets qui ont comme contrepartie l'or détenu par la Banque ou les avances sans intérêt consenties par cette dernière à l'Etat.

C'est pourquoi la taxe, correspondant à cette circulation improductive, est restituée à la Banque Nationale en vertu de sa loi organique (art. 34 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

On évalue à 127.000.000 de francs la bonification qu'il y aura lieu de verser de ce chef à la Banque Nationale pour l'année 1959.

2. Remboursement divers : 31.700.000 francs.

A) Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

Au cours des années 1952 et 1954, la Banque a retiré de la circulation les billets de 100 francs, 500 francs et 1.000 francs du type Dynastie; elle a versé au Trésor des acomptes à valoir sur le montant des billets qui n'ont pas encore été présentés à ses guichets.

On évalue à 15 millions de francs la somme que le Trésor aura à verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement par celle-ci, pendant l'année 1959, de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat en vertu de la disposition qui précède.

En outre, un crédit de 10.000.000 de francs est destiné :

a) Au remboursement des coupons d'intérêts afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et

ART. 105-2. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Zelfde uitgavenvooruitzichten als deze die oorspronkelijk voor het dienstjaar 1958 werden voorzien.

THESAURIE
EN ANDERE BESTUREN VAN ONTVANGST.

ART. 106. — *Terugbetalingen.*

Aangevraagd krediet : 158.700.000 frank.

1. Luidens artikel 171 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes worden de biljetten aan toonder aan een zegelrecht onderworpen van fr. 1,44 per 1.000 frank van het gemiddelde der gedurende het jaar in omloop gehouden biljetten.

De biljetten van de Nationale Bank van België zijn aan bewuste taxes onderworpen.

Zekere uitgaven van de Bank zijn echter van niet-opbrengende aard; dit geldt inzonderheid voor de biljetten waarvan de tegenwaarde wordt vertegenwoordigd door het goud dat de Bank onder haar bezit houdt of door de voorschotten zonder interest welke bewuste instelling aan de Staat heeft toegestaan.

Daarom wordt de taxe overeenstemmend met deze niet-opbrengende circulatie, terugbetaald aan de Nationale Bank krachtens haar organieke wet (art 34 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

De vergoeding, die uit dien hoofde, voor het jaar 1959, aan de Nationale Bank moet worden afgedragen, wordt op 127.000.000 frank geschat.

2. Diverse terugbetalingen : 31.700.000 frank.

A) Telkenmale dat een type van bankbiljet vervangen of afgeschaft wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist, bij het verstrijken van de in elk geval bepaalde termijn, de tegenwaarde van de biljetten van dit type welke niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten welke later aan de winketten van de Bank worden aangeboden, worden aan deze laatste door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

In de loop van de jaren 1952 en 1954 werden door de Bank de biljetten type Dynastie van 100 frank, 500 frank en 1.000 frank uit de omloop getrokken; er werden door haar aan de Schatkist afkortingen afgedragen aan te rekenen op het bedrag van de biljetten welke niet aan haar winketten werden aangeboden.

Het bedrag dat de Schatkist aan de Nationale Bank zal moeten afdragen tot dekking van de terugbetaling door deze laatste, gedurende het jaar 1959, van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort, krachtens de voorafgaande betaling, wordt op 15 miljoen frank geraamd.

Bovendien, is een krediet van 10.000.000 frank bestemd :

a) Tot de terugbetaling van de interestcoupons behorende aan afgeloste effecten van binnenlandse en bui-

extérieurs, payés au-delà du nombre de coupons pouvant être valablement mis en dépense;

b) Au paiement des coupons prescrits payés à l'Office des Séquestres ou ayant fait l'objet d'une saisie judiciaire, etc.;

B) La Trésorerie est amenée à effectuer, d'après les indications de l'un ou l'autre département ministériel, diverses restitutions de faible importance et notamment le remboursement des droits perçus indûment par l'Administration de la Marine (évaluation : 3.000.000 de francs) ainsi que le montant des restitutions, évaluées à 70.000 francs, à effectuer sur les recettes opérées à l'intervention du compte de chèques postaux n° 350.08, Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale « Frais d'instruction de demandes en autorisation des établissements classés ».

Évaluation totale de ces diverses restitutions : 6.700.000 francs.

ART. 107. — *Restitution, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés).*

Crédit sollicité : 1.400.000 francs.

Il est à présumer que les restitutions seront au moins égales à celles qui ont été prévues pour l'exercice précédent.

ART. 108. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166.)*

Crédit sollicité : 4.600.000 francs.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 p.c. unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du Royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, du chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget des non-valeurs et remboursements.

Le crédit est basé sur un capital nominal de 46.000.000 de francs présumé déposé en 1959 en paiement de droits de succession et un cours de réalisation de 90 p.c.

ART. 109. — *Déficits de comptes de l'Etat.*

Crédit sollicité : 6.800.000 francs.

tenlandse leningen, betaald boven het aantal coupons die geldig in uitgave mogen gesteld worden;

b) Tot de betaling van de verjaarde coupons betaald aan de Dienst van het Sequester of die het voorwerp hebben uitgemaakt van een gerechtelijk beslag, enz.;

B) De Thesaurie heeft, op aanduiding van een of ander ministerieel departement, diverse, weinig belangrijke uitgaven te verrichten en o.a. de terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten door het Bestuur van het Zeewezen (raming : 3.000.000 frank), alsook het bedrag der teruggaven, geraamd op 70.000 frank, uit te voeren op de verwezenlijkte ontvangsten door tussenkomst van postcheekrekening n° 350.08, Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg « Onderzoekskosten betreffende de aanvragen voor ingedeelde inrichtingen ».

Globale raming van deze diverse teruggaven : 6.700.000 frank.

ART. 107. — *Teruggave, inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 1.400.000 frank.

Het is te vermoeden dat de terugbetalingen ten minste zoveel zullen bedragen als deze die voor het vorig dienstjaar werden voorzien.

ART. 108. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

Aangevraagd krediet : 4.600.000 frank.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935 betreffende de conversie van de Staatsfondsen door omruiling, bepaalt dat de obligaties van de geünificeerde 4 t.h. Schuld door een erfgenaam, begiftigde of legataris in de nalatenschap van een Rijksinwoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezegde erfgenaam, begiftigde of legataris, uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

Deze obligaties worden periodiek te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting van kwade posten en terugbetalingen aangerekend.

Het krediet is berekend op een nominaal kapitaal van 46.000.000 frank dat vermoedelijk in 1959 ter betaling van successierechten zal worden neergelegd en een verkoopkoers van 90 t.h.

ART. 109. — *Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.*

Aangevraagd krediet : 6.800.000 frank.

Chiffres mis en rapport avec les besoins présumés :

Contributions directes	F. 100.000
Douanes et Accises	100.000
Enregistrement et Domaines	500.000
Marine	100.000
Postes	6.000.000

ART. 110. — *Union économique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953).*

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

La convention d'union économique, intervenue le 25 juillet 1921 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, a eu notamment pour effet d'étendre au territoire luxembourgeois la circulation des billets de la Banque Nationale de Belgique.

En corrélation avec ce régime, la Convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935, approuvée par la loi du 26 juillet 1935 et telle qu'elle a été modifiée ou précisée par les avenants du 31 août 1944 et du 6 juillet 1953, a notamment prévu que le Luxembourg participerait, suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays — soit environ 1/30 — aux avantages que la Belgique retire de la Banque Nationale; cette participation est toutefois limitée aux profits que la Belgique retire de la Banque en sa qualité d'Etat souverain, ce qui exclut notamment le partage des dividendes que touche l'Etat belge en sa qualité d'actionnaire de l'Institut d'émission.

Le crédit sollicité de 9.000.000 de francs a pour but de permettre le paiement au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui reviendra du chef des opérations qu'effectuera la Banque Nationale pendant l'année 1959.

Son montant a été calculé à raison d'environ 1/30 des recettes portées au budget des Voies et Moyens au titre de participation de l'Etat aux opérations de la Banque Nationale (produit des opérations d'escompte au-delà de 3 1/2 p. c. — bénéfices annuels — droit de timbre sur les billets au porteur), sous déduction de certaines restitutions prévues au budget des Non-valeurs et Remboursements (remboursement pour compte du Trésor de billets retirés de la circulation — remboursement du droit de timbre à concurrence du montant moyen de la circulation correspondant à l'encaisse-or).

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; son montant sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Luxembourg envers la Belgique, et notamment des avances en billets belges que la Belgique a consenties au Luxembourg afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la Libération,

Cijfers in overeenstemming gebracht met de voorziene behoeften :

Directe belastingen	F. 100.000
Douanen en Accijnzen	100.000
Registratie en Domeinen	500.000
Zeewezen	100.000
Posterijen	6.000.000

ART. 110. — *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 Mei 1935, Aanhangsel en additioneel protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).*

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

De overeenkomst van Economische Unie, gesloten op 25 juli 1921 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, had inzonderheid tot doel de omloop van de biljetten van de Nationale Bank van België tot het Luxemburgse grondgebied uit te breiden.

In verband met dit regime heeft de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 23 mei 1935, goedgekeurd bij de wet van 26 juli 1935, en zoals ze werd gewijzigd of nauwkeurig bepaald bij de aanhangsels van 31 augustus 1944 en 6 juli 1953, inzonderheid voorzien dat Luxemburg zou deelhebben, naar verhouding van de respectievelijke bevolking der beide landen — hetzij ongeveer 1/30 — in de voordelen die België haalt uit de Nationale Bank; deze deelhebbing is nochtans beperkt tot de baten die België in hoedanigheid van soevereine Staat haalt uit de Bank, wat inzonderheid de verdeling der dividenden uitsluit die aan de Belgische Staat in hoedanigheid van aandeelhouder van het Emissie-Instituut toekomen.

Het aangevraagd krediet van 9.000.000 frank heeft tot doel de betaling toe te laten aan het Groot-hertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt uit hoofde van de verrichtingen die door de Nationale Bank zullen worden gedaan gedurende het jaar 1959.

Dit bedrag werd berekend naar rato van 1/30 van de op de Rijksmiddelenbegroting voorziene ontvangsten ten titel van deelneming van de Staat in de verrichtingen van de Nationale Bank (opbrengst van de disconto-verrichtingen boven 3,5 pct — jaarlijkse winsten — zegelrecht op de biljetten aan toonder), mits afhouding van zekere teruggaven voorzien op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen (terugbetaling voor rekening van de Schatkist van uit de omloop getrokken biljetten — terugbetaling van het zegelrecht ten belope van het gemiddeld bedrag van de met de goudvoorraad overeenkomende omloop).

Het gebruik van het aangevraagd krediet zal geen enkele kasuitgave teweegbrengen voor de Belgische Schatkist; dit bedrag zal voor zoveel als nodig worden bestemd tot de vermindering van verschillende schulden van Luxemburg tegenover België, en inzonderheid van de voorschotten in Belgische biljetten, welke België aan Luxemburg heeft toegestaan ten einde de intrekking en de terugbetaling toe te laten

avances qui ont été imputées sur le Budget Extraordinaire de 1946 (art. 31, 6°, f, de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

COMMUNICATIONS.

ART. 111. — *Versement à l'Institut National de Radio-diffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1959.*

Crédit sollicité : 257.413.000 francs.

Le montant de la subvention s'établit comme suit :

2.370.000 postes à 144 francs . . .	F. 341.280.000
120.000 postes à $\frac{144}{2}$ francs . . .	8.640.000
	F. 349.920.000

Subvention à attribuer à l'I.N.R. :

$9 \times 349.920.000$	
10	F. 314.928.000

A ce montant doit s'ajouter en vertu de l'article 11 de la loi du 18 juin 1930, une somme égale aux prévisions de recettes de l'impôt perçu par l'Etat sur le prix de gros des tubes électroniques. Cette somme peut être estimée à 16.000.000

F. 330.928.000

La subvention à attribuer à l'I.N.R., conformément aux dispositions légales en vigueur, pourrait donc s'élever à 330.928.000 francs, mais une somme de 257.413.000 francs est suffisante pour couvrir les dépenses de 1959.

ART. 112. — *Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs de radiodiffusion privés et les récepteurs de télévision.*

Crédit sollicité : 18.698.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses et charges supportées réellement par la Régie des Télégraphes et des Téléphones, compte tenu, plus particulièrement, des devoirs résultant de la perception de la redevance pour la détention des appareils récepteurs de télévision et du service des exonérations.

van de marken die op het ogenblik van de Bevrijding in omloop waren op het grondgebied van het Groot-hertogdom, voorschotten die werden aangerekend op de Buitengewone begroting van 1946 (art. 31, 6°, f, van de wet van aanrekening van 29 juni 1948).

VERKEERSWEZEN.

ART. 111. — *Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1959 toegekende subsidie.*

Aangevraagd krediet : 257.413.000 frank.

Het bedrag van de subsidie wordt bepaald als volgt :

2.370.000 posten aan 144 frank . . .	F. 341.280.000
120.000 posten aan $\frac{144}{2}$ frank . . .	8.640.000
	F. 349.920.000

Subsidie te verlenen aan het N.I.R. :

$9 \times 349.920.000$	
10	F. 314.928.000

Aan dit bedrag dient toegevoegd, bij toepassing van artikel 11 van de wet van 18 juni 1930, een som gelijk aan de raming van de belasting geheven door de Staat op de groothandelsprijs der elektronenlampen. Deze som kan geraamd worden op 16.000.000

F. 330.928.000

De toelage, toe te kennen aan het N.I.R., overeenkomstig de in zwang zijnde wettelijke bepalingen, zou dus 330.928.000 frank kunnen bedragen, doch een som van 257.413.000 frank is voldoende om de uitgaven van 1959 te dekken.

ART. 112. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio-ontvangtoestellen en de televisie-ontvangtoestellen.*

Aangevraagd krediet : 18.698.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de door de Regie van Telegraaf en Telefoon werkelijk gedragen uitgaven, in het bijzonder rekening gehouden met de lasten die voortvloeien uit de invordering van de taxes op de televisie-ontvangtoestellen en de dienst van de vrijstellingen.